



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec T-729/16

**PO a i.
proti
Európskej službe pre vonkajšiu činnosť**

„Verejná služba – ESVČ – Odmena – Úradníci pôsobiaci v delegácii v Pekingu – Rodinné prídavky – Príspevok na vzdelanie na rok 2015/2016 – Článok 15 druhá veta prílohy X služobného poriadku – Prekročenie hornej hranice stanovenej služobným poriadkom pre tretie krajiny – Rozhodnutie stanoviť maximálnu výšku náhrady nákladov na vzdelanie v mimoriadnych prípadoch – VVU“

Abstrakt – Rozsudok Všeobecného súdu (piata komora) z 25. októbra 2018

1. *Úradníci – Rozhodnutie spôsobujúce ujmu – Povinnosť odôvodnenia – Rozsah*
(Článok 296 ZFEÚ; Služobný poriadok úradníkov, článok 25 ods. 2)
 2. *Úradníci – Odmena – Platové podmienky uplatniteľné na úradníkov pôsobiacich v tretej krajine – Príspevok na vzdelanie – Náhrada nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny – Hranice – Právo na vzdelanie – Porušenie – Neexistencia*
(Charta základných práv Európskej únie, článok 14 a článok 52 ods. 1; služobný poriadok úradníkov, príloha X, článok 15)
 3. *Úradníci – Zásady – Ochrana legitímnej dôvery – Podmienky*
(Služobný poriadok úradníkov, príloha X, článok 15)
 4. *Úradníci – Rovnosť zaobchádzania – Pojem – Hranice*
(Služobný poriadok úradníkov, príloha X, článok 15)
 5. *Úradníci – Odmena – Platové podmienky uplatniteľné na úradníkov pôsobiacich v tretej krajine – Príspevok na vzdelanie – Náhrada nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny – Podmienky poskytnutia – Povinnosť inštitúcií prijať všeobecné vykonávacie ustanovenia – Neexistencia*
(Služobný poriadok úradníkov, článok 110 ods. 1 a príloha X článok 15)
1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 52, 53)

2. Ani znenie článku 15 prílohy X služobného poriadku, ani práce na príprave tejto prílohy nevyžadujú výklad druhej vety tohto článku v tom zmysle, že v mimoriadnych prípadoch v zmysle tejto vety existuje právo na úplnú a neobmedzenú náhradu nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny. Naopak, táto veta sa má vykladať v tom zmysle, že pri uplatňovaní tohto ustanovenia je menovací orgán oprávnený zohľadniť rozpočtové obmedzenia.

Aj keby neúplná náhrada nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny obmedzovala právo na vzdelanie stanovené článkom 14 Charty základných práv, takéto obmedzenie môže byť odôvodnené podľa článku 52 ods. 1 tejto charty. Ide totiž o obmedzenie stanovené zákonom, ktoré sleduje cieľ všeobecného záujmu Únie, teda cieľ rozšíriť náhradu nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny na čo najviac úradníkov, ktorí o ňu požiadali, pri zohľadnení rozpočtových obmedzení pre takéto náklady.

Právo na vzdelanie zakotvené v článku 14 Charty základných práv nevyžaduje výklad článku 15 prílohy X služobného poriadku v tom zmysle, že kvôli mimoriadnej situácii, v ktorej sa nachádzali žalobcovia pridelení k delegácii Únie v tretej krajine, bola Európska služba pre vonkajšiu činnosť povinná úplne im nahradiť náklady na vzdelanie presahujúce hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny.

(pozri body 72, 123, 124)

3. Právo požadovať ochranu legitímnej dôvery predpokladá splnenie troch podmienok, a to po prvé, že administratíva Únie poskytla dotknutej osobe presné, bezpodmienečné a zhodujúce sa ubezpečenia pochádzajúce z oprávnených a spoľahlivých zdrojov, po druhé, že tieto ubezpečenia sú spôsobilé vyvolať legitímne očakávanie u toho, komu sú určené, a po tretie, že poskytnuté ubezpečenia sú v súlade s uplatniteľnými normami.

V tejto súvislosti samotnú skutočnosť, že v minulosti žalobcovia mohli dostať príspevky na vzdelanie presahujúce hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny a pokrývajúce všetky náklady na vzdelanie, nemožno samu osebe považovať za presné, bezpodmienečné a zhodujúce sa ubezpečenie.

(pozri body 79, 80)

4. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 85 – 87, 109)

5. Povinnosť vydať všeobecné vykonávacie ustanovenia v súlade s postupom upraveným v článku 110 ods. 1 služobného poriadku vtedy, ak je to výslovne stanovené. Ak to výslovne stanovené nie je, pripúšťa sa taká povinnosť iba výnimočne, teda v prípade, keď sú ustanovenia služobného poriadku natolko nejasné a nepresné, že ich nemožno uplatniť spôsobom, ktorý by bol úplne zbavený svojvoľnosti.

V tomto ohľade rozhodovacia právomoc, ktorú článok 15 druhá veta prílohy X služobného poriadku priznáva menovaciemu orgánu, sa netýka všeobecne záväzného rozhodnutia, ale rozhodnutí s individuálnou pôsobnosťou, ktoré musia byť prijaté v mimoriadnych prípadoch, pričom pri výkone tejto právomoci musí tento orgán zohľadniť individuálnu situáciu svojich zamestnancov, ktorí požiadali o náhradu nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny. V tejto súvislosti musí mať menovací orgán flexibilitu, ktorá mu umožní zohľadniť na jednej strane individuálnu situáciu každého zamestnanca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, ktorý

podal žiadosť o náhradu nákladov na vzdelanie presahujúcich hornú hranicu stanovenú služobným poriadkom pre tretie krajiny, a na druhej strane rozpočtové obmedzenia, ktorým podlieha náhrada týchto nákladov.

Vzhľadom na tieto úvahy nemožno článok 1 tretí odsek prílohy X služobného poriadku vykladať tak, že Európskej službe pre vonkajšiu činnosť ukladá povinnosť prijať všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa výkonu rozhodovacej právomoci priznanej článkom 15 druhou vetou prílohy X služobného poriadku.

Vzhľadom na mimoriadnu povahu rozhodnutí menovacieho orgánu o prekročení hornej hranice stanovenej služobným poriadkom pre tretie krajiny podľa článku 15 druhej vety prílohy X služobného poriadku a skutočnosť, že tento orgán musí mať určitú flexibilitu pri uplatňovaní tohto ustanovenia, sa teda nemožno domnievať, že skutočnosť, že tento článok ponecháva uvedenú orgánu širokú mieru voľnej úvahy, stačí na preukázanie, že toto ustanovenie je nejasné alebo nepresné.

(pozri body 159, 165, 169, 173)